

LA MAISON DE L'OURS

Kristina Solomoukha et Paolo Codeluppi

DIALOGUE

Before the Kiowa came south they were camped on a stream in the far north where there were a great many bears, many of them. One day seven little girls were playing at a distance from the village and were chased by some bears. The girls ran toward the village and the bears were just about to catch them when the girls jumped on a low rock, about three feet high. 'Rock take pity on us, rock save us.' The rock heard them and began to grow upwards, pushing the girls higher and higher.

When the bears jumped to reach the girls they scratched the rock, broke their claws and fell on the ground. The rock raised higher and higher, the bears still jumped at the girls until they were pushed up into the sky, where they now are, seven little stars in a group.

In the winter, in the middle of the night, the seven stars are right over this high rock.

It has been said that this happened a very long time ago, but we shouldn't place this in our past. We should rather consider this as a definite and well-defined event that is not to be located in a unique point in time.

This should be thought as self evident, and its beauty lies within this idea. The subtleness of this concept of time, places our defined moment nearer to us than our notion of the past.